

Eini 32 handilsfólk og einstakir ferðandi voru við á ferðini til Skotlands hesaferð. Sosíalurín tók eina myndina av nokrum teirra. Vinstrumegin aftan síggjast: Eyðrít Gullbein, Linda Toftegaard, Magni Garðalið, Jákup Jacobsen, Óssur Hjalt, Poul G. Danielsen, Páll Guðlaugsson. Fremst: Mariann Iskasen, Annika Toftegaard, Eiko Apol, Jens P. Jensen, Kristin Vørðhamar og Ellinor Midjord



Danmark, og tosa við tann persónin, sum tú kennur og sum veit, hvør tú ert.

- Tað er eingin trupulleiki í Skotlandi, at vit eru so fáment og at marknaðurin í Føroyum er so lítill. Har hava tey eisini smásamfelag og viðskiftafólk, ið bert hava brúk fyri at keypa fáir lutir av hvørjum, sigur ein annar handilskvinna.

- Vit noyðast ikki at keypa 100 T-shirts av hvørjum liti, sum í Danmark, um vit bert hava brúk fyri eina helvt. Vit kunnu keypa nógv bili-

gari inn í Skotlandi.

Annar handilsmaður hevði verið á ferð í eina viku, fyri at kunna seg um teir møguleikar sum vóru í Onglandi.

- Eg eri sannførdur um, at tað er nógv at vinna, við at fara hendavegin til handils. Vit fáa somu merkavøru sum í Danmark, fyri so sámuligan prís, ið vit als ikki vistu var til.

- Spurningurin er bert um at gera grundleggjandi uppsøkjandi arbeiði, til tess at finna fram til tað, sum vit hava brúk fyri, og at leita út

um landið, har útboðið er størri enn í Aberdeen.

Gagnligt sum frálíður

- Eg ivist onga løtu í, at tað lønar seg, sum frálíður. Hesin hevði fingið einaumboð fyri vøru, sum hann leingi hevði arbeitt fyri at fingið í Danmark.

Hárfriðkanarkvinnur vóru eisini á handilsferð við Smyrli. Tær høvdu tosað við føroyska umboðmannin og fingið samband við enska heilsølu, áðrenn tær fóru heimanífrá.

- Vit vóru ómetaliga væl

móttiknar, og vit ivast ikki í, at her er ein fyrimunur hjá okkum.

- Henda heilsøla hevði allar tær kendu vørurnar. Heima fáa vit ofta vøru, sum er ballað til einaferð nýtslu. Á heilsøluni vóru allar vørur pakkaðar í stórum nøgdum, og tað sparir um útreiðslurnar, siga hárfriðkanarkvinnurnar.

Samanumtikið ein sera áhugaverd ferð, hildu øll handilsfólkini. Hóast ikki øll hildu, at tey fingi nakað fíktiligt burtúr, vóru tey samd um, at tað var gagnligt at lita aðrar vegir enn bert til Danmarkar, tá handilsfólkini skulu gerast.

Ein fríleita í lög

Bert tað at sleppa burtur úr

ódnini og myrkrinum og njóta eina fríleitu saman við øðrum í heimligum umhvørvi umboð á Smyrli, var í sjálvum sær livgandi. Smyril er eingin luksuslinari, men har afturimóti vóru starvsfólkini blíð, og tað vigar upp móti øllum.

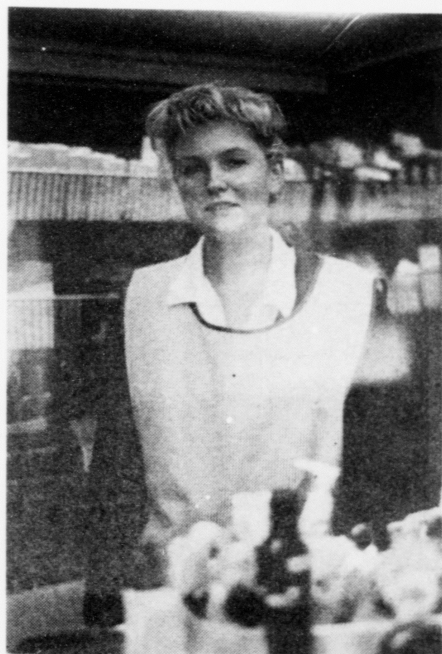
Aberdeen er sera hugnaligur býur, og nógv stóð eru at leita upp, har tú kanst eygleiða og taka lut í undirhaldinum hjá vanligu fólkunum, sum flest øll hava eitt tilhaldsstað á onkrari pub ella matstovu.

Føroyingar eru staðbundnir tá teir ferðast, og flest øll vóru saman í einum hópi, sum fóru í býin og komu heimaftur um somu tíð.

Nógvar søgur og hugtøk flúgva aftur og fram slíkar

lætur.

Eitt nú rúsdrekka er ógvuliga biligt í Skotlandi, og kann als ikki sammetast við okkara "lógligu" prísir. Rúsan fekk eisini nógvar skulur - nú kalla tey hana fyri Okran.



Finn timer Bech í útsøluni umboð á Smyrli, har tollfríar vørur av ymsum slag kunnu fáast fyri lítið og lætt, í mun til tað, sum vit vanliga lata í landi



Tær kunna og tosa um dygdina og prísir vørurnar, í mun til tað, sum slík vøra verður keypt fyri í Danmark. Kristin Vørðhamar og Steintóra Nesá í Fuglafirði